

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU
ESCUELA DE GRADUADOS
MAESTRÍA EN ANTROPOLOGÍA

A propósito de la Complementariedad Andina
(Las relaciones de género en la Comunidad Andina)

Hugo E. Delgado Súmar
Lima, junio de 1996.

A PROPÓSITO DE LA COMPLEMENTARIEDAD ANDINA

01. Advertencia

La presente, no pretende ser una revisión exhaustiva de la Complementariedad Andina, sino más bien, una relectura de la misma sobre la base de la experiencia personal obtenida a través del contacto directo con Comunidades Campesinas alto andinas de la provincia de Calca (Cusco) y Caylloma (Arequipa), durante la década del 60 y 70.

Motiva esta relectura (más apropiadamente, esta reflexión), el presente debate que, con mayor o menor intensidad, se viene dando desde la perspectiva de género al rol que cumple la mujer en la sociedad andina.

02. El Concepto de Complementariedad

El concepto de Complementariedad, se sustenta y, consecuentemente se entiende y se explica, en el contexto del concepto de familia, dentro de la organización social andina.

La familia, es fundamentalmente una unidad dentro de la cual, los géneros asumen una posición de interdependencia llamada "conyugalidad", que en términos aymaras se denomina "chachawarmi" y en términos quechuas "qariwarmi".

"En aymara, lengua materna de los Laymis, el término para hombre o esposo (chacha) y el de mujer o esposa (warmi) pueden ser combinados en un solo sustantivo -chachawarmi- y referirse a la pareja conyugal como unidad. Chachawarmi, hombre-y-mujer, representa simbólicamente muchas de las relaciones fundamentales de la sociedad andina, pero tiene una referencia social directa a la unidad doméstica campesina, la cual es la unidad básica de la economía tradicional andina". (Harris; 1985:18).

La familia, como unidad, a su vez, no sólo es una agrupación biológica de individuos (padre, madre e hijos), sino y fundamentalmente, un grupo social ligado a una territorio (comunidad) en el que interactúa con otros grupos sociales, para garantizar la reproducción de la vida social.

La unidad, en este contexto, sólo puede ser entendida a través de una relación mutua que implica competencia y respeto, al originarse sobre la base de una afiliación de parentesco bilateral, en la que los medios de producción (tierra y ganado, principalmente) son poseídos individualmente y sobre los que se aplica una división sexual y generacional del trabajo, que da como resultado un modelo en el cual el hombre hace los "esfuerzos intensos y breves y las mujeres los

esfuerzos suaves y sostenidos"; es decir, una complementariedad asimétrica, llamada por algunos autores "no exclusiva" (Lund Skar; 1982:1).

La Lectura de la conyugalidad en el mundo andino, ha dado lugar, en forma cada vez más reiterada, al surgimiento de dos posiciones extremas: una, que privilegiando el modelo, lo asume como estático e incontaminado de contradicciones; la otra, privilegiando el conflicto, lo ve como una forma más de "subordinación" de la mujer.

Múltiples son los modelos explicativos que se han ensayado con respecto a la complementariedad andina, todos ellos, sin embargo, por provenir de sistemas mentales diferentes, a los que Lund Skar (1982) denomina "conceptos potencialmente etnocéntricos", han fracasado en su intento.

La experiencia sin embargo, nos dice que la complementariedad andina constituye:

1. Un modelo, propiamente andino, que se sustenta en la competencia y no en el conflicto, en la interdependencia y no en la subordinación, en la concentración y no en la dispersión (Rosas; 1995:231).
2. Un modelo dinámico que se reelabora constantemente, y que se enriquece en la diversidad de sus manifestaciones.

Consecuentemente, las relaciones de pareja, la conyugalidad, sólo puede entenderse en su verdadera dimensión y en su verdadero contexto a través de los conceptos andinos "yanantin" y "tinku", que no dan cuenta de una unidad monolítica, sino de un sistema de oposiciones duales que se inscriben en un tiempo cíclico, y de cuyo encuentro surge la vida, la fecundidad y la reproducción.

"El principio fundamental del orden del cosmos andino es el dualismo asimétrico, al que llaman "yanantin". Los dos polos del yanantin son: El masculino llamado "phaña" que corresponde al principio patriarcal. El femenino, llamado "lloq'e", que corresponde al principio matriarcal". (Muller; 1984:164).

El sistema de oposiciones duales del mundo andino, que se reproduce en todos y cada uno de los elementos del cosmos, constituye un "encuentro" en el cual el "intercambio" no agota la relación. Sus resultados nunca son definitivos; ordena, produce y reproduce la organización económica y social de la

comunidad, a través de una competencia constante de sus elementos:

arriba (hanan) (puna) / abajo (hurin) (valle)
derecha (allauca, cupi) / izquierda (lloque, checa)
hombre (qari) / mujer (warmi)
masculino ((phaña) / femenino (lloq'ë)
macho (orqo) / hembra (china, qachu)
frío (chiri) / caliente (qoñi)
seco (ch'aki) / húmedo (hoq'o)
fuerte (kallpa) / débil (unphu)
mayor (kuraq) / menor (uchuy)
dispersión (wayra) / concentración (taqe)

03. Carácter dinámico de la complementariedad

El sustento básico de la complementariedad andina lo constituye la división sexual y generacional del trabajo, en el contexto de la familia, en tanto unidad doméstica y unidad económica. Su supervivencia, consecuentemente, depende de la reproducción del modelo.

Siendo éste un modelo dinámico, su reproducción, o mejor dicho, las formas a través de las cuales se expresa su reproducción, estarán condicionadas por un conjunto de factores, que le imprimirán, en cada caso, una característica particular:

1. El medio físico

La división sexual del trabajo en las comunidades agrarias, difiere sustancialmente de aquellas que se realiza en comunidades agro-pastoras y pastoras. La altura y el clima, condicionan el tipo de reproducción del grupo familiar, y éste a su vez, el de las labores asignadas a cada uno de sus miembros.

"Es evidente que la asombrosa variabilidad ambiental andina, con infinitos microclimas, determinados por las múltiples variaciones de altitud, relieve y orientación, han seleccionado una también increíble diversidad de genotipos... Esta diversidad no solamente está orientada a la capacidad adaptativa a los distintos microclimas, sino a las exigencias de las necesidades humanas y del mejor empleo de la fuerza de trabajo. Así, hay diferencia en la duración del periodo vegetativo, en aspectos morfológicos de las planta y del producto, en calidad, en palatabilidad, en cualidades para usos específicos y en valor nutritivo". (Iguiñiz; 1984:92).

"Nosotros pedimos el Ruru-mañay en Pascua y el arariwa empieza la cosecha pasado Santa Cruz. Primero empezamos frotando la quinua, la qañiwa; después escarbamos las lisas, después el año, después las papas.

Terminado el escarbe de papas, trasladamos los frutos, después clasificamos las papas: papas para comer, para la semilla, para elaborar el chuño y papas para la venta. Terminado esto, elaboramos chuño y una vez guardado el chuño en el troje, las mujeres hilan y tejen y los hombres bajan a las quebradas por maíz y trigo. Así de este modo nos pasa el tiempo". (Escalante y Valderrama; 1992:51)

2. El recurso agua

La agricultura de riego, implicara un división más elástica del trabajo, en tanto que la rigidez será una característica propia de las actividades de altura y seco, en las cuales, las familias, no sólo cuentan con un número menor de alternativas sino, y fundamentalmente, no tienen dominio sobre los fenómenos de la naturaleza.

"Dentro de esta perspectiva, postulamos que diferentes configuraciones topográficas presentan diferentes formas y grados de impedimentos físicos a la unión de la tierra y agua necesaria para la agricultura. La amplitud y complejidad del conocimiento topográfico, capacidad tecnológica y autoridad para movilizar una fuerza laboral y recursos materiales varía con la diversidad de estos impedimentos y con el tamaño del área a ser regada... Un ambiente accidentado y complejo impone necesidades más estrictas que otros medios más suaves". (Bunker y Seligmann; 1968:150, 172).

3. El tamaño de la familia

Igualmente, una familia numerosa, o una unidad familiar articulada a una familia extensa, tendrá mejores condiciones - dependiendo del recurso tierra (o de ganado) que posea- para hacer una división sexual y generacional del trabajo más elástica. Contrariamente, una familia pequeña o incompleta, deberá establecer mecanismos extrafamiliares que puedan compensar la desventaja.

"Entonces como consecuencia de las condiciones de la actividad pastoril, una familia elemental si quiere ser viable deberá contar por lo menos con tres personas en edad de pastorear... Una familia recién formada,... tendrá que esperar hasta que el primer hijo tenga seis o siete años, para que éste ayude en el pastoreo y para que el ganado aumente en número de cabezas". (Palacios; 1977:105).

"Dado el tiempo de energía que requieren las herramientas de que se dispone en estas comunidades, más los plazos y esfuerzo que demanda las etapas de la reproducción y de acuerdo a la variedad de actividades que se desarrolla, el trabajo es un factor de la producción que requiere el concurso de varias personas. Debido a que existe una rígida división por sexos, el trabajo agropecuario nunca tiene un número menor de dos. Por lo general llega a ser más, dependiendo de la extensión de tierras que están en actividad, del esfuerzo que demandan otras actividades y del capital del que se dispone, incluyendo semillas, abonos y otros recursos técnicos". (Ossio y Medina; 1985:168).

4. La articulación al mercado

Usualmente, se afirma, que la articulación al mercado constituye uno de los mecanismos más efectivos de desestructuración de la comunidad (que no es el tema que nos ocupa); sin embargo, en relación a la complementariedad, los estudios recientes llevados a cabo tanto en la costa como en la sierra, nos demuestran que, dicha articulación constituye un mecanismo importante en el proceso de reelaboración del modelo, y que lejos de provocar su desaparición, lo reafirma a través de una rica diversidad.

Esta reelaboración, dependerá a su vez del grado, la forma y continuidad de la inserción. También dependerá del espacio en el que se lleva a cabo, del tamaño del mercado y del tiempo de intercambio que predomina.

"En el intercambio, el campesino no expresa solamente relaciones económicas, sino también sociales. Y para acercarnos a este mundo, privilegiamos una modalidad de intercambio: las ferias. Éstas se caracterizan, fundamentalmente, por relacionar campesinos entre sí, de puntos geográficos distantes, en distintos momentos de su actividad agrícola y para propósitos determinados de su producción o consumo". (Equipo CCAIJO; 1984:105).

5. Los procesos migratorios

Los procesos migratorios como consecuencia y efecto de la presión que sobre la tierra ejerce el crecimiento poblacional, en sus aspectos temporal y definitivo, no sólo introducen nuevos elementos, sino también, recursos monetarios que enriquecen -y no invalidan- el modelo.

Señalados estos factores, como algunos de los cuales intervienen en el proceso, hemos construido el cuadro que va en el anexo, cuya enumeración de actividades no es restrictiva ni limitativa, que da cuenta de la gran variedad que caracterizan el rol de la mujer dentro de la unidad familiar, y el peso que le asigna dentro de la unidad económica, en términos de una complementariedad asimétrica, antes que inequitativa. Dicho cuadro (incompleto), construido a través de diversas fuentes, involucra a aquéllas de la llamada corriente "feminista"; y muestra un proceso dinámico en el que, sin lugar a dudas, el rol de la mujer se acrecienta no sólo a través de una mayor participación en la realización de actividades, sino y fundamentalmente, a través de una cada vez mayor participación en las decisiones.

"La conexión entre la economía campesina y la nacional es por dos vías: la venta de productos agrícolas y la venta de trabajo. Como la primera es cada vez menos ventajosa para el campesino, éste se ve obligado a aumentar su participación en la segunda en los mercados fuera de su comunidad. La venta de productos agrícolas cubre cada vez menos las necesidades de consumo, pero los campesinos no rompen toda relación con la economía campesina. Por lo general, el campesino no se "proletariza" totalmente: modifica lo más que puede sus vínculos con el mercado de trabajo según sus necesidades de mano de obra en su comunidad para garantizar un mínimo de subsistencia y, en muchos casos, hasta una pequeña cantidad para vender. La permanencia de la migración está, por lo tanto, condicionada por esta racionalidad". (Radcliffe; 1985:85-86).

04. La complementariedad y las esferas público/privado

Un modelo de análisis, seriamente cuestionado por Lund Skar (1982), lo constituye el de la dicotomía público/privado, en tanto éste, asigna sobre la base de dos esferas, una exclusivamente al hombre (público) y otra a la mujer (privado), dividiendo el espacio familiar (cultural) en dos partes: una subordinada a la otra. Como bien lo afirma la autora que comentamos, dicha dicotomía parte del supuesto de la ausencia total de uno de los elementos en la esfera del otro, y viceversa. Sin embargo, sustentar la no aplicabilidad del modelo en términos de que ambas esferas son indistinguibles en la sociedad andina, ya no lo consideramos muy correcto.

Si volvemos a la lectura de Engels, y tratamos de entenderla a partir de los términos de complementariedad que nos ocupa, debemos entender que el rol doméstico, en el cual ambos géneros interactúan (asimétricamente), está referida al marco interno (esfera privada) de la unidad familiar (en la cual la mujer tiene un papel importante pero no excluyente, derivado de la división sexual del trabajo); en tanto que lo "público", constituye la forma cómo la unidad interactúa, a través de uno de sus miembros (generalmente el hombre), con una unidad de organización mayor, implicando una forma de articulación (rol político) que tiene como sustento básico las formas de cooperación del trabajo (minka y ayni, que implican también división sexual del trabajo), y que garantizan a su vez, la reproducción del modelo a nivel familiar.

El concepto occidental que separa el trabajo productivo y la vida familiar, en esferas claramente diferenciadas, impide que veamos a la familia andina como un grupo socio-territorial, e impide que entendamos la distribución del trabajo al interior de ella a partir de las potencialidades y limitaciones de género y edad. Por razones de género (reproducción biológica de la familia), la mujer tiene menor posibilidad de movilidad que el hombre. En este sentido, dicha distribución, está diseñada, o ha

sido concebida para buscar en el marco de una interdependencia, el mayor equilibrio posible. I dicha interdependencia se basa, como ya lo hemos expresado en una complementariedad-oposición entre hombre y mujer.

Pretender lo contrario, significa asignarle a cada esfera, y consecuentemente a cada género, un carácter de exclusividad, que en el modelo andino, no existe. I no existe, precisamente porque la interacción de los géneros se sustenta en un concepto distinto de propiedad, y que de ninguna manera pueden circunscribirse únicamente a la "marka" o al "taje", o a lo que ésta representa, con abstracción de las ricas relaciones que genera y las variaciones a que da lugar, la interacción del grupo familiar con la naturaleza y la sociedad.

En el contexto de lo que denominamos 'público', como esfera que caracteriza la relación externa del grupo familiar, con otros grupos familiares, y con los diversos niveles del Estado, el hombre tiene un papel importante, pero igualmente no excluyente. El anexo que adjuntamos da muestra de la rica variedad de formas de participación de los géneros en la que están casi ausentes las actividades segregadas, y en cambio, son cada vez más numerosas las actividades que no sólo significan complementariedad, sino también "sustitución", "reemplazo" o asunción "compartida" de roles, aún poco estudiadas.

Consecuentemente, y teniendo en cuenta el esquema que presentamos, la "dicotomía" público y privado (no en la forma planteada por Rosaldo;1974), debemos entenderla más como esferas a través de las cuales se reproduce el modelo familiar (privado) y cómo éste, para su reproducción, se articula en niveles superiores (público), conservando la riqueza de su oposición complementaria, en todos los niveles, y en términos de yanantin; es decir, no una oposición subordinada ni excluyente, por parte de uno con respecto al otro. Finalmente, el considerar una esfera pública en el análisis de la familia andina, ayuda a entender los roles de ambos géneros (como unidad); considerando lo 'político' como un rol que la familia cumple en una esfera pública, además y en estrecha relación con roles de carácter productivo, doméstico y ritual¹.

¹ A este respecto, Jeanine Anderson comentó: "Encuentro que es útil, y que ayuda mucho para refrescar ciertos viejos debates, esta visión de diversidad y no-exclusión. La "nota" sería la flexibilidad, adaptabilidad, a las exigencias de cada situación, sustituibilidad (¿?) de una persona por otra casi al margen de consideraciones de género, edad o generación. Lo permisible según este sistema de reglas ocuparía una franja ancha. La tarea del investigador podría ser, entonces, el de ubicar los parámetros. ¿Cuáles son las cosas absolutamente prohibidas (a personas de determinado género, edad o generación)?".

La familia, es una unidad básica de la sociedad, compuesta por miembros o individuos claramente diferenciados y con roles y tareas determinadas, no necesariamente exclusivas. Es decir, el equilibrio de la diversidad y la unidad, que hemos denominado conyugalidad.

A su vez, las familias se articulan en unidades mayores, en las que nuevamente la diversidad (tamaño, composición, recursos, derechos y obligaciones y roles), da lugar a la unidad, como resultado de las necesidades de una gestión colectiva del territorio.

En ningún caso, la familia, o los niveles de articulación superiores, deben entenderse en términos de homogeneidad, no sólo en función de la diversidad que las sustenta, sino también, en términos de la diversidad que la propia naturaleza nos plantea, en medio de fuertes extremos de altitud, clima, topografía, calidad de suelos y disposición de recursos.

Lo "Público" y lo "Privado" en la Sociedad Andina



Bibliografía

- Bunker, Stephen G. y Seligmann, Linda J.
1986 Organización Social y Visión Ecológica de un Sistema de Riego Andino. En Allpanchis (18)27:149-173.
- Chira C., Carmen M.
1985 Campesinas de Huaro. En Allpanchis (21)25:123-148.
- Chira C., Carmen M.
1985 Campesinas de Santa Rosa de Ocopa. En Allpanchis (21)25:149-171.
- De la Cadena, Marisol.
1985 La Comunera como Productora: trabajo de mujer por trabajo de hombre. En Allpanchis (21)25:3-15.
- Equipo CCAIJO.
1984 Economía Campesina y espacios de control desde el estudio de las ferias de una región. En Allpanchis (20)23:105-121.
- Escalante, Carmen y Valderrama, Ricardo.
1992 Nosotros los humanos. Cusco, Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de Las Casas".
- Greslou, Francisco.
1988 Consideraciones sobre el uso del agua en la agricultura andina. En Grillo, E. y Otros. Agua y Agricultura Andina. Lima, Consejo Andino de Manejo Ecológico, pp. 29-40.
- Harris, Olivia.
1985 Complementariedad y conflicto: Una visión andina del hombre y la mujer. En Allpanchis (21)25:17-42.
- Iguñiz Echevarría, Javier.
1984 Ciclos productivos y región en el Perú: 1971 - 1981. En Allpanchis (20)23:75-96.
- Lapiedra, Aurora.
1985 Roles y Valores de la Mujer Andina. En Allpanchis (21)25:43-63.
- Lynch, Bárbara D. y Otros.
1986 Irrigación en San Marcos. En Allpanchis (18)28:9-46.
- Lund Skar, Sarah.

- 1982 El empleo del marco de referencia Público/Privado en el análisis de Sociedades Igualitarias: El caso de una Comunidad Quechua de los Andes Peruanos. Lima, PUCP, Serie Materiales de Trabajo.
- Núñez del Prado C., Oscar.
1969 El Hombre y la Familia: Su matrimonio y Organización Político-Social en Q'ero. En Allpanchis (1)1:5-27.
- Muller, Tomás y Helga.
1984 Cosmovisión y celebraciones del mundo andino. En Allpanchis 20(23):161-172.
- Ooserkamp, Johannes.
1988 La relatividad del riego moderno en el Altiplano. En Grillo, E. y Otros. Agua y Agricultura Andina. Lima, Consejo Andino de Manejo Ecológico, pp. 41-65.
- Ossio Acuña, Juan y Medina García, Oswaldo.
1985 Familia Campesina y Economía de Mercado. Lima, CRESE.
- Palacios Ríos, Félix.
1977 Los pastores aymara de Chichillapi. Lima, PUCP-FCS. Tesis Mag. Antropología.
- Radcliffe, Sarah.
1985 Migraciones femeninas de comunidades campesinas: Un estudio de caso, Cusco. En Allpanchis (21)25:81-119.
- Rozas Alvarez, J. Washington.
1995 El concepto de Ciclo en dos cuentos andinos. En Revista del Museo Inka 25:215-234.
- Sara-Lafosse, Violeta.
1985 Campesinas de Characato. En Allpanchis (21)25:173-194.
- Valiente, Teresa.
1986 La Fiesta del Agua en Puquio. En Allpanchis (18)28:87-97.

Anexo
El Hombre y La Mujer en el Mundo Andino

SEXO	ESFERA		ROL
	PUBLICA	PRIVADA	
Hombre	1. Participar en los trabajos comunales para la construcción y conservación de la infraestructura de riego ¹ .	1. Distribuir las fechas para las tareas agrícolas a lo largo del año ² . 2. Preparación de la tierra. Barbecho ³ . 3. Construcción de surcos ⁴ . 4. Riego ⁵ . 5. Fumigación ⁶ .	Productivo
			Doméstico
	1. Ejercer cargos civiles tradicionales ^{7,8,9,10} . 2. Ejercer cargos civiles modernos ¹¹ .		Político
	1. Ejercer cargos religiosos católicos ¹² . 2. Ejercer cargos mágico-religiosos andinos ¹³ . 3. Participar en las faenas de la "Fiesta del Agua" ¹⁴ .		Ritual

SEXO	ESFERA		ROL
	PUBLICA	PRIVADA	
Hombre y Mujer		1. Toma de decisiones técnicas ^{15,16} . 2. Siembra. 3. Riego ¹⁷ . 4. Cosecha. 5. Selección, clasificación y almacenamiento de los productos ¹⁸ .	Productivo
		1. Compra o confección de prendas de vestir y de abrigo.	Doméstico
			Político
	1. Pasar los "cargos" religiosos ¹⁹ . 2. Participar en la "Fiesta del Agua" ²⁰ .		Ritual

SEXO	ESFERA		ROL
	PUBLICA	PRIVADA	
Mujer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación y distribución de las comidas y la chicha²¹. 2. Venta (trueque) de mano de obra, cuando es cabeza de familia²². 3. Lavado de ropa²³. 4. Venta de animales menores²⁴. 5. Preparación de alimentos y chicha para la venta^{25,26}. 6. Venta de abarrotes²⁷. 7. Costura y tejido²⁸. 8. Emigración temporal para trabajar por dinero y por productos²⁹. 9. Defensa de la tenencia de la tierra³⁰. 10. Defensa de la organización de las tandas de riego³¹. 11. Organización de la producción³². 12. Participación de las faenas³³. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación del terreno^{34,35}. 2. Desterronar el terreno³⁶. 3. Cuidar las condiciones y la calidad de las semillas³⁷. 4. Colocar la semilla en el surco, durante la siembra del maíz^{38,39}. 5. Colocar la semilla y voltear la tierra con la chakitaklla, durante la siembra de la papa⁴⁰. 6. Arado de surcos^{41,42,43}. 7. Abonamiento en las labores de "hallmeo"^{44,45,46}. 8. Deshierbar (corear) el terreno de cultivo^{47,48}. 9. Entresaque y aporque^{49,50}. 10. Riego^{51,52,53}. 11. Desinfección^{54,55}. 12. Cosecha de productos^{56,57}. 13. Almacenamiento de productos^{58,59}. 14. Administración de la cosecha (1. Consumo; 2. Compadres y amigos (cohesión); 3. Trueque; 4. Comercio monetario; y 5. Semilla⁶⁰. 15. Custodia del recurso monetario⁶¹. 16. Realización de las actividades artesanales: trasquilado, hilado, torcido, lavado, teñido de la lana^{62,63}. Bordado de ropas vernaculares⁶⁴. 17. Otras tareas: lavado de verduras, aventado de habas, desgrane de maíz y cuidado de la chacra⁶⁵, y de los peones⁶⁶. 18. Crianza de vacunos, porcinos, ovinos, equinos y caprinos^{67,68}. 19. Otras tareas: corte de alfalfa, limpieza del corral y los animales, cuidado sanitario, ordeño, esquila, recojo de huevos⁶⁹. Acarreo de agua, colocar paja seca en el corral⁷⁰. 20. Recolección⁷¹. 	Productivo

		1. Preparación y distribución de las comidas y la chicha ^{72,73} . 2. Crianza de animales menores ^{74,75,76} . 3. Conservación y recuperación de la salud ⁷⁷ .	Doméstico
	1. Ejercer funciones de Promotoras de Salud y miembros de Comités de Salud ⁷⁸ . 2. Ejercer funciones de parteras ⁷⁹ . 3. Ejercer cargos civiles "modernos" ⁸⁰ . 4. Participar en las Asambleas de la Comunidad ^{81,82,83,84} . 5. Participar en organizaciones gremiales ⁸⁵ . 6. Participar en organizaciones cívicas ^{86,87} . 7. Participación en los Comedores Populares ⁸⁸ .		Político
	1. "Pasar" los cargos religiosos ⁸⁹ . 2. Participar en Organizaciones religiosas católicas ^{90,91} . 3. Ejercer funciones mágico religiosas andinas ⁹² .		Ritual

¹ Creslou, Francisco. (1988:36-37).

² Cadena, Marisol de la. (1985:8).

³ Cadena, Marisol de la. (1985:9).

⁴ Cadena, Marisol de la. (1985:9).

⁵ Cadena, Marisol de la. (1985:9).

⁶ Cadena, Marisol de la. (1985:9).

⁷ Lapiedra, Aurora. (1985:53).

⁸ Creslou, Francisco. (1988:36).

"por estas razones, aún si sigue vigente en ciertas comunidades, el tipo de autoridad ancestral de las varas, entre los "yaku kamayok" tiene un alto rango como responsable del reparto de agua, a menudo se le escapa a la organización comunal la coordinación centralizada y el manejo del agua de riego, dando lugar a otras modalidades de distribución del agua".

⁹ Oosterkamp, Johannes. (1988:58).

"Posiblemente el mayor defecto que tienen los proyectos nuevos es la falta de reconocimiento de la importancia... de los cargos del "Yaku alcalde" y del "tomero"...".

-
- ¹⁰ Núñez del Prado C., Oscar. (1969:24).
"En este último campo, es decir, el de la función pública, los cargos en sí se circunscriben a: Aguacil, Regidor, Contador, Alcalde y Mandón".
- ¹¹ Lapiedra, Aurora. (1985:53).
- ¹² Núñez del Prado C., Oscar. (1969:24).
"Pascua cargo. El cargo de la Pascua, entre los 35 y 40 años y Fiscal o 'Kapillayoq', función religiosa a más de 45 años".
- ¹³ Núñez del Prado C., Oscar. (1969:23).
"El poder del control de las fuerzas sobrenaturales, comprende tres niveles, de los que el primero es el del "Pampa-misayoq", "wishch'oq", "qhawaq", cuyo campo de acción se limita al curanderismo... y la adivinación encaminada al descubrimiento del ganado perdido, o el "kausaypacha" de los amantes. El segundo nivel está constituido por los "layqa" o "ch'eqmi" que además de los conocimientos del "Pampa-misayoq" tienen el poder suficiente para hacer daño... Por último la jerarquía más alta está constituida por el "Alto-misayoq" que además de retener los poderes de los anteriores goza de las facultades de hablar con el "roal" y los "Apus"...".
- ¹⁴ Creslou, Francisco. (1988:36-37).
- ¹⁵ Chira C., Carmen. (1985:142).
"En cuanto a su participación a nivel de la toma de decisiones relacionadas con el uso de las técnicas agropecuarias,... cuándo se trata de decidir acerca del uso de semillas mejoradas, abonos, insecticidas y arado y tractor, un poco más de la mitad de maridos deciden ellos solos, siendo aproximadamente un 13% de campesinas las que toman decisiones ellas solas. En el resto de los casos las decisiones las toman ambos cónyuges".
- ¹⁶ Chira C., Carmen. (1985:165); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:189).
- ¹⁷ Creslou, Francisco. (1988:34).
"La disponibilidad de los miembros de la familia para poder asumir la tarea de riego. Según las zonas, los pisos e incluso los tipos de cultivo, la tarea de regadío será ejecutado por tal o cual miembro de la familia. Se puede citar el caso de las comunidades de San Juan y Huascoy del Valle de Chancay (Creslou-Nery; 1986) en las cuales el riego de las parcelas de pan-llevar (piso de los corrales, 3000m), es tarea de las mujeres mientras que el riego de las parcelas de maíz y frutales (piso inferiores del maizal) es tarea de los hombres".
- ¹⁸ Lapiedra, Aurora. (1985:46).
- ¹⁹ Lapiedra, Aurora. (1985: 52-53).
"Para asumir las obligaciones del cargo hay una distribución de tareas al interior de la familia: el hombre busca dinero a través de relaciones de venta de fuerza de trabajo en lugares importantes para la emigración estacionaria,... la mujer tiene como tarea específica la busca de vinculaciones con otros miembros comunales e intercomunales, así como colaborar en la obtención de los medios necesarios para la fiesta mediante formas tradicionales ("hurq'a", "ayni")".
- ²⁰ Valiente, Teresa. (1986:93).
"Los comuneros se agrupan en forma diversa: los hombres están separados de las mujeres y los solteros de los casados. Las mujeres distribuyen la chicha y los alimentos, los auki angosan con todos; es decir, antes de beber vierten una parte de la bebida a la tierra. Durante la comida aparecen diversos personajes con funciones propias: a) Un grupo de pasñas (mujeres jóvenes solteras...), b) La 'Capitana', una niña de cinco años, también elegantemente vestida... danza en el borde de la laguna, su función es la de ahuyentar a los malos espíritus".
- ²¹ Lapiedra, Aurora. (1985:45-46).
"Son momentos fuertes del ciclo agrícola; en ellos los faenantes en "ayni" y "mink'a" comentarán las condiciones del cultivo y las posibles proyecciones a nivel de producto y mercado. Son momentos fuertes porque en ellos se comparten las estrategias productivas y las comidas son simbólicas en ese contexto".
- ²² Cadena; Marisol de la. (1985:9).
"... Eventualmente puede reemplazar a los hombres, pero no es lo ideal. ...compromete mano de obra de varones, ofertando su propia mano de obra y la de sus hijos. Lo mismo hace para conseguir insumos".
- ²³ Cadena; Marisol de la. (1985:13); Chira C., Carmen. (1985:140); Chira C., Carmen. (1985:163).
- ²⁴ Cadena; Marisol de la. (1985:13).
- ²⁵ Chira C., Carmen. (1985:139-140).

"Las campesinas se dedican también a la preparación de alimentos para la venta, actividad que insume el 10% de su tiempo total de trabajo... La preparación de alimentos incluye la elaboración de pan, en pequeñas panaderías, así como del picante, plato típico de la región, y/o de la chicha, bebida en base al maíz y cuya elaboración es competencia exclusiva de la mujer".

²⁶ Chira C., Carmen. (1985:163); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:186).

²⁷ Chira C., Carmen. (1985:140); Chira C., Carmen. (1985:163); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:186).

²⁸ Chira C., Carmen. (1985:140); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:186).

²⁹ Cadena, Marisol de la. (1985:13).

³⁰ Lapiedra, Aurora. (1985:47).

"Conformado el patrimonio familiar e incrementado con el tiempo, la mujer va a asumir un papel preponderante en la defensa del mismo. Esto se constata claramente en la participación más activa por parte de las mujeres, cuando en asambleas comunales surge algún tema relacionado con el capital de la familia o la comunidad".

³¹ Lapiedra, Aurora. (1985:48).

³² Lapiedra, Aurora. (1985:48).

"... no sólo defenderá (participará en la defensa de) la tierra, sino también (en) la organización misma de la producción. La participación en la organización de la producción que no se manifiesta, aparecerá claramente cuando el esposo emigra en forma prolongada –estrategia de supervivencia familiar cada vez más generalizada-...".

³³ Lapiedra, Aurora. (1985:55).

"En cuanto a las faenas... tradicionales... la mujer o por carácter de viuda o por esposa de quién tiene cargo "qollana", "mandon", "cañarí", etc., asume tareas específicas p.e. aportar chicha para todos, tarea con una fuerte carga social. En las actividades en las que las faenas están referidas a un trabajo de infraestructura modernas, las mujeres no tienen ninguna función específica".

³⁴ Chira C., Carmen. (1985:127).

"El quinto lugar en importancia es ocupado por la tarea de la preparación del terreno, realizada principalmente por quienes cultivan verduras... y cebada. ... "participan en la preparación del terreno" para el trigo, maíz, papa y leguminosas".

³⁵ Chira C., Carmen. (1985:153); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

³⁶ Cadena, Marisol de la. (1985:9).

³⁷ Lapiedra, Aurora. (1985:45).

³⁸ Lapiedra, Aurora. (1985:45); Chira C., Carmen. (1985:153); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

³⁹ Chira C., Carmen. (1985:126).

"La siembra, tarea en la cual la campesina prepara la semilla y la echa a los surcos, ocupa en tercer lugar en importancia".

⁴⁰ Lapiedra, Aurora. (1985:45).

⁴¹ Chira C., Carmen. (1985:127).

"... el 1% de cultivadoras de papa declaran que realizan el arado de surcos"

⁴² Chira C., Carmen. (1985:154).

"Tareas que son realizadas en menos proporción por las campesinas son en orden de importancia el control de plagas y el arado".

⁴³ Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

"Tareas de menor participación femenina son el arado y el aporque; en ambas participan un quinto del total, con excepción de la alfalfa y el zapallo que, aparentemente, no requieren aporque".

⁴⁴ Lapiedra, Aurora. (1985:45); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

⁴⁵ Chira C., Carmen. (1985:127).

"El abonamiento, séptima tarea en importancia es realizada principalmente por quienes cultivan maíz, papa y cebada.

⁴⁶ Chira C., Carmen. (1985:153).

"El abonamiento es otra tarea realizada por más de la mitad de las campesinas que cultivan papa, maíz, cebada, cereales y trigo. En menor medida se dedican a esta tarea las campesinas que cultivan habas".

⁴⁷ Chira C., Carmen. (1985:126).

"... en el caso del maíz y la papa. El deshierbe consiste en sacar los tréboles, o malezas que se forman alrededor de la planta. Para esto la campesina se tiene que doblar hasta alcanzar el suelo con las manos y caminar al mismo tiempo, por lo que es una actividad que demanda esfuerzo físico y concentración".

⁴⁸ Chira C., Carmen. (1985: 153); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

⁴⁹ Chira C., Carmen. (1985:127).

⁵⁰ Chira C., Carmen. (1985:154).

"La tarea del entresaque y aporque ocupa el sétimo lugar de importancia y no es realizada por las campesinas que se dedican al cultivo de la cebada, pastos y trigo".

⁵¹ Chira C., Carmen. (1985:127).

"También el riego es otra tarea que realizan las campesinas, aunque en menos proporción".

⁵² Chira C., Carmen (1985:153-154).

⁵³ Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

"En sexto lugar se encuentra el riego, tarea que otros lugares es considerada masculina, y que en Characato un tercio de las campesinas la realizan en los diferentes cultivos"

⁵⁴ Chira C., Carmen. (1985:127).

"En el proceso de producción también se realiza la desinfección, tarea en la cual participan una menor proporción de campesinas".

⁵⁵ Chira C., Carmen. (1985:154).

⁵⁶ Chira C., Carmen (1985:126).

"En el caso del maíz las mujeres se dedican al deshoje; en la papa escarban para obtenerla. ... En el caso del trigo las mujeres cortan el trigo, lo reciben de las trilladoras o se dedican a arrear el ganado para que lo pise".

⁵⁷ Chira C., Carmen. (1985:153); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

⁵⁸ Chira C., Carmen. (1985:126).

"En el caso del maíz,..., la mujer participa desde la confección de costales, cosíéndolos, lavándolos y zurciéndolos, así como realiza el secado y ayuda a colocar en el "taje". ... En el caso de la papa, la mujer escoge las papas chicas para la semilla y separa aquéllas que luego venderá. En el trigo, lo ventea y limpia antes de guardarlo. En el caso de las leguminosas como el tarwi, y la arveja la mujer hace secar los granos antes de guardarlos".

⁵⁹ Chira C., Carmen. (1985:153); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:176).

⁶⁰ Lapiedra, Aurora. (1985:49).

⁶¹ Lapiedra, Aurora. (1985:49).

⁶² Lapiedra, Aurora. (1985:49-50).

⁶³ Chira C., Carmen. (1985:140).

"La actividad artesanal, entre las que destaca el hilado, es otra ocupación a la cual las campesinas dedican cada una en promedio 568 horas al año. Es necesario mencionar que de las 84 campesinas que hacen artesanías 2 tejen en telar y las otras 82 hilan, independientemente de la labor de pastoreo, existiendo además otras 101 campesinas que realizan el hilado cuando pastorean o mientras llevan a cabo otras actividades como las ventas por ejemplo".

⁶⁴ Chira C., Carmen. (1985:163).

⁶⁵ Chira C., Carmen. (1985:127-128).

⁶⁶ Sara-Lafosse, Violeta. (1985:177).

"En Characato se trata del maíz seco, el cual no es encostalado en su panca, sino deshojado y desgranado para almacenarlo y comercializarlo en grano. ... En otros casos... cuidar la chacra, vigilar a los peones, o preparar la alimentación de éstos".

⁶⁷ Chira C., Carmen. (1985:130).

"... las mujeres entrevistadas crían vacunos y porcinos; en menor proporción se dedican a la crianza de ovinos, equinos y caprinos... tenían llamas y alpacas, sin embargo nuestras entrevistadas no han declarado ocuparse de su crianza".

⁶⁸ Chira C., Carmen. (1985:156); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:179).

⁶⁹ Chira C., Carmen. (1985:130).

⁷⁰ Chira C., Carmen. (1985:156); Sara-Lafosse, Violeta. (1985:179).

⁷¹ Lynch, Bárbara D. y Otros. (1986:19).

"Dos productos colectados en San Marcos constituyen una fuente segura de ingresos suplementario y son favorecidos por la irrigación. La cochinilla se produce de insectos secados a escala (*Dactylopius austrinus*) que vive en el espinoso cacto pera. El insecto, recolectado principalmente por mujeres y niños y vendido en San Marcos...".

⁷² Cadena, Marisol de la. (1985:9).

⁷³ Chira C., Carmen. (1985:128).

"Otra tarea que merece mencionarse por separado es la de cocinar para quienes trabajan en las chacras, actividad en íntima relación con el quehacer agrícola...".

⁷⁴ Cadena, Marisol de la. (1985:13).

⁷⁵ Lapiedra, Aurora. (1985:48).

"Ellos representan un capital que, aunque subsidiario, ofrecerán una seguridad al núcleo familiar en un momento de emergencia o gasto excesivo (enfermedad de algún familiar, matrimonio de un hijo, cargo...)"

⁷⁶ Chira C., Carmen. (1985:130).

"Entre los animales menores destaca la dedicación de la mujer campesina a la crianza de cuyes y conejos y de aves de corral".

⁷⁷ Lapiedra, Aurora. (1985:50).

⁷⁸ Lapiedra, Aurora. (1985:50).

⁷⁹ Chira C., Carmen. (1985:163).

"... y otra que hace las veces de partera y cura enfermedades, dados sus conocimientos de medicina popular".

⁸⁰ Lapiedra, Aurora. (1985:54).

"En nuestra zona se van dando casos cada vez más frecuentes de mujeres que ocupan cargos civiles "modernos" y van dejando de ser una excepción. ... Para el desempeño de los cargos civiles "modernos", la ascendencia le viene dada por participar en luchas de tipo gremial y reivindicaciones sociales".

⁸¹ Lapiedra, Aurora. (1985:55).

"Aún en los casos en los que la mujer no aparece vinculada directamente a la conducción de terrenos no es ajena a la participación en las Asambleas y lo demuestra el hecho de que tiene opinión sobre los asuntos que se tratan".

⁸² Chira C., Carmen. (1985:143).

"En cuanto a la participación de la campesina a nivel de la toma de decisiones comunitarias, sólo un 18% de campesinas participa como miembro de la comunidad... teniendo una de ellas el cargo de tesorera de riego".

⁸³ Chira C., Carmen. (1985:166).

"En Santa Rosa de Ocopa existe la comunidad campesina a la cual pertenecen el 55% de las campesinas de la muestra, 10 de las cuales declararon haber ocupado algún cargo dentro de la organización, especialmente como vocales".

⁸⁴ Sara-Lafosse, Violeta. (1985:190).

"La Comunidad Campesina de Characato es una instancia de participación que cuenta con la presencia de un 26% de campesinas que, en el caso de las conductoras, llega a un tercio las que son miembros. Esta participación comunal está condicionada por la edad, la situación de nativa y la tenencia de tierras de la campesina".

⁸⁵ Chira C., Carmen. (1985:143).

"Hay también una sola campesina que declara pertenecer al gremio de panaderas".

⁸⁶ Chira C., Carmen. (1985:144).

"La mayoría de campesinas que participan, lo hacen principalmente como miembros de la Asociación de Padres de Familia... Club de Madre...".

⁸⁷ Chira C., Carmen. (1985:167).

"El 32% que sí participa lo hace principalmente en la Asociación de Padres de Familia... En nuestra muestra salieron seleccionadas la Presidenta de la Asociación y una delegada de aula. ... También algunas campesinas forman parte del Club de Madres, cuya presidenta también fue entrevistada...".

⁸⁸ Sara-Lafosse, Violeta. (1985:201-205).

⁸⁹ Lapiedra, Aurora. (1985:52-53).

"El cargo de la Virgen de Kaninkunka, el de Santa Rosa, los pasan las mujeres solteras, a las que ayudan las madres y hermanas mayores; las viudas pasan el cargo de la Virgen Dolorosa. No hay cargos específicos para hombres solteros"

⁹⁰ Chira C., Carmen. (1985:144).

"... dos (campesinas pertenecen) a la Organización del Santo Patrón, siendo una de ellas la Coordinadora".

⁹¹ Chira C., Carmen. (1985:167).

"... y sólo 5 declararon pertenecer a la Cofradía religiosa del pueblo".

⁹² Núñez del Prado C., Oscar. (1969:24).

"... siendo ellos, el de la función pública y el de la brujería. Los hombres pueden aspirar a cualquiera de los dos o a los dos simultáneamente, mientras que las mujeres tienen acceso solamente a la hechicería". (Ver nota N° 13).